

**N** SERIES

# BLACK MIRROR

**CREATED BY**  
Charlie Brooker

**EPISODE 3.01**

**"Nosedive"**

A woman desperate to boost her social media score hits the jackpot when she's invited to a swanky wedding. But the trip doesn't go as planned.

**WRITTEN BY:**  
Rashida Jones | Michael Schur

**DIRECTED BY:**  
Joe Wright

**ORIGINAL BROADCAST:**  
October 21, 2016

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

**MAIN EPISODE CAST**

Bryce Dallas Howard	...	Lacie Pound
Alice Eve	...	Naomi Jayne Blestow
Cherry Jones	...	Susan
James Norton	...	Ryan Pound
Alan Ritchson	...	Paul
Daisy Haggard	...	Bets
Susannah Fielding	...	Carol
Michaela Coel	...	Airport Stewardess
Demetri Goritsas	...	Hansen
Kadiff Kirwan	...	Chester
Sope Dirisu	...	Man in Jail
Clayton Evertson	...	Ted
Andrew Roux	...	Electro Station Assistant
Anjana Vasan	...	Space Cop
Colin Moss	...	Anthony

1  
00:00:18,400 --> 00:00:19,520  
[glass cracks]

2  
00:00:25,480 --> 00:00:28,000  
[birds chirping]

3  
00:00:58,000 --> 00:01:00,000  
[panting]

4  
00:01:03,840 --> 00:01:05,760  
[phone beeps]

5  
00:01:07,440 --> 00:01:08,840  
[beeps]

6  
00:01:10,840 --> 00:01:13,560  
-[man] Hey, Lacie!  
-Hey! [giggles]

7  
00:01:13,640 --> 00:01:14,720  
[phone beeps]

8  
00:01:25,200 --> 00:01:26,520  
[camera clicks]

9  
00:01:27,520 --> 00:01:29,320  
["send" alert plays]

10  
00:01:29,560 --> 00:01:30,920  
[phone beeps]

11  
00:01:45,360 --> 00:01:47,440  
[giggles]

12  
00:01:50,080 --> 00:01:51,680  
[giggles]

13  
00:01:53,920 --> 00:01:55,240  
[giggles]

14

00:01:57,800 --> 00:02:01,920  
[laughing hysterically]

15  
00:02:09,800 --> 00:02:11,080  
[Lacie] Ryan?

16  
00:02:11,160 --> 00:02:12,720  
[combat sounds on headset]

17  
00:02:12,800 --> 00:02:14,080  
Ryan!

18  
00:02:19,160 --> 00:02:21,280  
-[yells]  
-[explosion on headset]

19  
00:02:21,360 --> 00:02:24,040  
-I was holding a bomb!  
-[man] Come on!

20  
00:02:24,120 --> 00:02:25,640  
Sorry, guys.

21  
00:02:25,720 --> 00:02:31,400  
Landlord is sending buyers over today  
so... put your pants on.

22  
00:02:31,480 --> 00:02:35,760  
Maybe if I don't,  
it'll scare 'em off and we can stay here.

23  
00:02:35,840 --> 00:02:39,200  
[singsong] Not an option, Ryan.  
Lease is up in four weeks.

24  
00:02:39,280 --> 00:02:41,320  
Hey, I'm thinking of you.  
I've got somewhere to go.

25  
00:02:42,080 --> 00:02:45,800  
Nate's roommate took a job in Phoenix  
so I get his place.

26  
00:02:46,880 --> 00:02:49,080  
-Okay.  
-Now who's the slow poke?

27  
00:02:49,160 --> 00:02:54,600  
I'm... seeing some places over lunch.  
Catch you later.

28  
00:02:58,600 --> 00:02:59,760  
[gunfire on headset]

29  
00:02:59,840 --> 00:03:01,840  
Sorry, that was my sister.

30  
00:03:03,160 --> 00:03:05,600  
Yeah. Yeah, I bet you'd love to.

31  
00:03:11,960 --> 00:03:13,240  
[man] Jasmine tea?

32  
00:03:18,560 --> 00:03:20,000  
[child giggles]

33  
00:03:20,080 --> 00:03:21,640  
[phone beeps]

34  
00:03:23,520 --> 00:03:26,720  
[man] And that's one Brushed Suede.

35  
00:03:27,680 --> 00:03:29,360  
You want a cookie with that?

36  
00:03:29,440 --> 00:03:33,040  
-It's on the house.  
-Sounds awesome. [giggles]

37  
00:03:36,240 --> 00:03:38,320  
-[Lacie giggles]  
-[phone beeps]

38  
00:03:38,400 --> 00:03:41,160

-See you tomorrow, JJ.

-See you, Lacie.

39

00:03:41,240 --> 00:03:42,240  
[laughs]

40

00:03:42,320 --> 00:03:46,440  
[gasps] Oh, I saw your boy  
in the fire hat just now! So cute!

41

00:03:46,520 --> 00:03:49,080  
-Yeah, he's really something.  
-[laughs]

42

00:03:49,160 --> 00:03:50,600  
[phone beeps]

43

00:04:10,240 --> 00:04:11,800  
[chuckles softly]

44

00:04:26,080 --> 00:04:28,080  
[laughs]

45

00:04:31,840 --> 00:04:33,640  
[camera shutter clicks]

46

00:04:36,000 --> 00:04:36,880  
Hmm.

47

00:04:53,400 --> 00:04:55,320  
[phone beeps]

48

00:04:56,880 --> 00:04:59,600  
[phone beeps repeatedly]

49

00:05:07,880 --> 00:05:09,000  
[elevator bell dings]

50

00:05:14,000 --> 00:05:15,520  
Hey, Lacie!

51

00:05:15,600 --> 00:05:18,960  
-Bets, it's great to see you!  
-You too.

52  
00:05:19,040 --> 00:05:20,040  
[Lacie giggles]

53  
00:05:28,840 --> 00:05:30,400  
[cat meows]

54  
00:05:30,480 --> 00:05:31,800  
[Lacie] How's Pancakes?

55  
00:05:31,880 --> 00:05:36,080  
He's hilarious.  
Such a funny cat. Just the best.

56  
00:05:36,160 --> 00:05:37,320  
[both laugh]

57  
00:05:40,200 --> 00:05:42,280  
-Are you still at Hoddicker?  
-Mm-hmm.

58  
00:05:42,360 --> 00:05:45,400  
-Yeah. It's going pretty great.  
-Good to hear.

59  
00:05:45,480 --> 00:05:47,640  
-So what brings you back here?  
-New job, first day.

60  
00:05:47,720 --> 00:05:50,160  
-First day?  
-At Blankman-Harper.

61  
00:05:50,240 --> 00:05:53,080  
Whoa! Top floor! That's...

62  
00:05:53,160 --> 00:05:56,520  
-Well, good luck.  
-I know, right? [laughs]

63

00:05:57,880 --> 00:06:00,920  
It's great you're still happy  
at Hoddicker.

64

00:06:01,000 --> 00:06:03,240  
-Well, maybe not forever.  
-No, not forever.

65

00:06:03,320 --> 00:06:04,960  
-But for now...  
-It's OK for now.

66

00:06:05,040 --> 00:06:08,600  
It's great for now, yes. Yes, it is.

67

00:06:11,080 --> 00:06:12,840  
[chattering]

68

00:06:15,280 --> 00:06:16,760  
[phone ringing]

69

00:06:22,640 --> 00:06:24,480  
[phone beeps]

70

00:06:33,120 --> 00:06:34,760  
[beeping]

71

00:06:45,240 --> 00:06:48,960  
[waves crashing, seagulls squawk]

72

00:07:05,680 --> 00:07:08,560  
Lacie, I got you a smoothie.

73

00:07:08,640 --> 00:07:12,400  
Got one for everyone, actually.  
Still a bunch of them for grabs.

74

00:07:13,960 --> 00:07:16,280  
They're from the organic stall  
at the farmers' market.

75



00:07:16,360 --> 00:07:17,840  
Sure. Okay.

76  
00:07:21,600 --> 00:07:23,000  
[gasps]

77  
00:07:24,080 --> 00:07:26,160  
Mmm!

78  
00:07:28,520 --> 00:07:30,280  
[phone beeps]

79  
00:07:32,600 --> 00:07:34,600  
Thank you. Thank you.

80  
00:07:39,040 --> 00:07:41,320  
[whispers]  
We're kind of not talking to Ches.

81  
00:07:42,600 --> 00:07:46,440  
-3.1? What happened?  
-Him and Gordon split up.

82  
00:07:46,520 --> 00:07:47,960  
Oh...

83  
00:07:48,040 --> 00:07:50,920  
-Poor Ches.  
-No, no, no, we're all on Gordon's side.

84  
00:07:51,000 --> 00:07:53,680  
Sure! Obviously.

85  
00:07:53,760 --> 00:07:57,280  
Ches is kissing ass.  
Trying to scrape himself back.

86  
00:07:57,360 --> 00:08:01,760  
Of course, if it drops below two-five,  
then it's... bye-bye.

87  
00:08:01,840 --> 00:08:03,720

[phone beeps]

88

00:08:04,760 --> 00:08:06,440  
[both gasp]

89

00:08:08,760 --> 00:08:10,120  
[phone beeps]

90

00:08:12,280 --> 00:08:16,080  
[phone beeping]

91

00:08:28,520 --> 00:08:30,200  
[ringtone chiming]

92

00:08:32,679 --> 00:08:34,080  
[Lacie] Hello?

93

00:08:34,159 --> 00:08:37,080  
-[Ryan] Yo, they're taking it.  
-Who?

94

00:08:37,159 --> 00:08:40,400  
The couple the landlord sent over.  
I heard them talking.

95

00:08:40,480 --> 00:08:41,520  
Okay.

96

00:08:43,799 --> 00:08:48,560  
So,  
now we move into the light space area.

97

00:08:48,640 --> 00:08:52,520  
Ideal for special times with loved ones.

98

00:08:52,600 --> 00:08:56,560  
-Great food, great company.  
-Mm-hmm!

99

00:08:58,960 --> 00:09:01,720  
-[phone beeps]  
-Whoa! [laughs]

100  
00:09:01,800 --> 00:09:04,280  
[woman]  
Sampled your photo stream to make her.

101  
00:09:05,360 --> 00:09:06,840  
Great hair!

102  
00:09:06,920 --> 00:09:08,960  
[woman] Styled free of charge  
at the members' salon.

103  
00:09:10,720 --> 00:09:12,920  
Oh, my God. [giggles]

104  
00:09:14,440 --> 00:09:16,160  
[Lacie] It's hilarious!

105  
00:09:16,240 --> 00:09:18,880  
[woman] You like him?

106  
00:09:18,960 --> 00:09:22,000  
-He's okay.  
-He doesn't come with the apartment.

107  
00:09:22,080 --> 00:09:24,560  
[both laugh]

108  
00:09:25,480 --> 00:09:29,320  
But there is a bar and restaurant  
on site, tenants only.

109  
00:09:29,400 --> 00:09:33,520  
We have unparalleled metrics  
on romantic geneses.

110  
00:09:33,600 --> 00:09:34,640  
Uh-huh.

111  
00:09:34,720 --> 00:09:38,160  
[woman] I gotta say,  
these places are going like "that."

112  
00:09:38,240 --> 00:09:42,360  
-So don't delay if you're interested.  
-Oh, I'm more than interested.

113  
00:09:42,440 --> 00:09:46,240  
Standard occupancy  
on a minimum six-month contract,

114  
00:09:46,320 --> 00:09:49,760  
we're talking... this much.

115  
00:09:51,320 --> 00:09:54,040  
-How often are the payments?  
-That's weekly.

116  
00:09:54,920 --> 00:09:56,400  
-Okay.  
-[woman laughs]

117  
00:09:56,480 --> 00:09:58,840  
-A little more than expected?  
-Yeah.

118  
00:09:58,920 --> 00:10:00,120  
There's options.

119  
00:10:00,200 --> 00:10:02,600  
You know our Prime Influencers Programme?

120  
00:10:02,680 --> 00:10:05,400  
-Do I qualify for that?  
-No. No, you don't.

121  
00:10:06,240 --> 00:10:08,600  
We'd need you around a 4.5.

122  
00:10:10,280 --> 00:10:12,600  
4.5?

123  
00:10:12,680 --> 00:10:15,840  
Hit 4.5 and there's a 20% discount.

124  
00:10:19,880 --> 00:10:21,760  
-4.5.  
-That's right.

125  
00:10:26,200 --> 00:10:27,800  
[sighs]

126  
00:10:30,040 --> 00:10:31,760  
[laughs]

127  
00:10:31,840 --> 00:10:34,000  
[sighs]

128  
00:10:38,120 --> 00:10:39,800  
[laughter]

129  
00:10:53,520 --> 00:10:55,320  
[beeps]

130  
00:11:01,400 --> 00:11:03,040  
[laughs softly]

131  
00:11:17,040 --> 00:11:21,640  
Pelican Cove? What is this?  
A eugenics programme?

132  
00:11:21,720 --> 00:11:26,640  
-A lifestyle community.  
-No one is this happy.

133  
00:11:26,720 --> 00:11:29,160  
A two-year-old with a fucking balloon  
isn't this happy.

134  
00:11:29,240 --> 00:11:31,880  
It's actually a pretty cool place.

135  
00:11:33,600 --> 00:11:36,040  
Like you'd even qualify.

136

00:11:42,600 --> 00:11:44,200  
There's nothing I can do, sir.

137  
00:11:44,280 --> 00:11:46,720  
[man] Well, it's not hopeless,  
you're clearly a tryer.

138  
00:11:46,800 --> 00:11:50,280  
That's the sense you get just from... me?

139  
00:11:50,360 --> 00:11:52,960  
From your rep report analytics.

140  
00:11:53,040 --> 00:11:56,600  
If we drill down into the numbers,  
you've got a solid popularity arc here.

141  
00:11:56,680 --> 00:12:00,160  
Strong overall trajectory.  
Let's just look at the last 24 hours.

142  
00:12:01,240 --> 00:12:02,160  
You see, even--

143  
00:12:02,520 --> 00:12:06,400  
What's that? 8:40 a.m.  
You're working hard on your socials.

144  
00:12:06,480 --> 00:12:08,440  
-Great little uptake there.  
-Okay.

145  
00:12:08,520 --> 00:12:11,800  
Couple of minor dings there.  
You cut someone off in traffic?

146  
00:12:11,880 --> 00:12:14,720  
Oh, just a workplace thing. [laughs]

147  
00:12:14,800 --> 00:12:17,760  
Okay.  
Let's check on your sphere of influence.

148  
00:12:17,840 --> 00:12:19,880  
Let me zoom out here.

149  
00:12:20,840 --> 00:12:24,160  
Great peripherals.  
Strangers like you, that's a plus.

150  
00:12:24,240 --> 00:12:28,800  
-Healthy inner circle. It's good.  
-Thank you. [giggles]

151  
00:12:28,880 --> 00:12:32,440  
There's a ways to go,  
but 4.5 is certainly achievable.

152  
00:12:33,160 --> 00:12:34,480  
How long do you think?

153  
00:12:34,560 --> 00:12:35,680  
-To hit 4.5?  
-Mm-hmm.

154  
00:12:35,760 --> 00:12:37,760  
Well, barring a major setback,

155  
00:12:37,840 --> 00:12:42,000  
a public disgrace kind of deal,  
I'd say 18 months or so.

156  
00:12:43,160 --> 00:12:47,480  
Oh, I need more short term.  
Like... much more. [laughs]

157  
00:12:47,560 --> 00:12:48,840  
Then you'll need a boost.

158  
00:12:49,720 --> 00:12:51,920  
-What kind of a boost?  
-Well...

159  
00:12:53,400 --> 00:12:56,160  
Most of your interactions are confined

to your inner circle

160

00:12:56,240 --> 00:13:00,680  
and they're largely, pardon the term,  
mid- to low-range folks.

161

00:13:00,760 --> 00:13:02,120  
Same with your outer circle.

162

00:13:02,200 --> 00:13:05,400  
You've got a ton of reciprocal five stars  
from service industry workers,

163

00:13:05,480 --> 00:13:07,360  
but there's not much else.

164

00:13:07,440 --> 00:13:09,160  
At least as far as I can see.

165

00:13:09,240 --> 00:13:12,000  
So in terms of quality,  
you could use a punch up right there.

166

00:13:12,080 --> 00:13:15,240  
Ideally,  
that's up votes from quality people.

167

00:13:16,800 --> 00:13:18,720  
-Quality people?  
-High fours.

168

00:13:18,800 --> 00:13:22,360  
Impress those up-scale folks,  
you'll gain velocity on your arc

169

00:13:22,440 --> 00:13:24,080  
and there's your boost.

170

00:13:25,440 --> 00:13:27,120  
[phone beeps]

171

00:13:33,280 --> 00:13:35,800



[panting]

172

00:13:39,000 --> 00:13:41,640

-Oh, hi, JJ!

-Hey, Lacie!

173

00:13:42,240 --> 00:13:43,800

-Keith! Hello.

-Lacie!

174

00:13:45,000 --> 00:13:47,000

-[Keith] You look great today.

-Thank you!

175

00:13:47,960 --> 00:13:51,880

-Door won't open. I'm on 2.4.

-Sorry, Ches. I'm late.

176

00:13:51,960 --> 00:13:53,880

I just need some stars, please!

177

00:13:55,800 --> 00:13:57,120

Fuck!

178

00:14:00,600 --> 00:14:01,960

[elevator bell dings]

179

00:14:05,720 --> 00:14:08,320

-Oh, hi!

-Hi!

180

00:14:08,400 --> 00:14:11,680

-How's it going at Blankman?

-Just great.

181

00:14:11,760 --> 00:14:16,960

-Well, I bet you work... good there.

-Thank you.

182

00:14:21,520 --> 00:14:23,280

Would you like a croissant?

183

00:14:23,360 --> 00:14:25,480  
They gave me an extra at the coffee place.

184  
00:14:25,560 --> 00:14:28,680  
-Oh, no, I already ate.  
-Okay, sure. All good. Yes.

185  
00:14:28,760 --> 00:14:30,000  
Yeah.

186  
00:14:32,040 --> 00:14:36,640  
-[elevator bell dings]  
-Well, here's me, so...

187  
00:14:36,720 --> 00:14:40,680  
-[giggles]  
-[phones beep]

188  
00:14:44,320 --> 00:14:47,160  
Don't try too hard.  
It's impossible to respect.

189  
00:14:47,240 --> 00:14:51,680  
High fours can smell it a mile off.  
Just be you.

190  
00:14:51,760 --> 00:14:54,000  
Authentic gestures, that's the key.

191  
00:14:54,080 --> 00:14:57,520  
-That's time up, I'll catch you later.  
-Oh, could I just ask--

192  
00:15:11,680 --> 00:15:12,760  
[phone chirps]

193  
00:15:23,640 --> 00:15:25,280  
[beeping]

194  
00:15:51,680 --> 00:15:52,480  
[camera clicks]

195

00:15:54,840 --> 00:15:55,960  
[chirps]

196  
00:16:00,680 --> 00:16:05,000  
[mutters] ... "Mr. Rags."

197  
00:16:09,760 --> 00:16:11,640  
[exhales]

198  
00:16:21,400 --> 00:16:22,400  
[sighs]

199  
00:16:23,520 --> 00:16:25,080  
[beeps]

200  
00:16:35,520 --> 00:16:36,760  
[laughs]

201  
00:16:42,160 --> 00:16:43,520  
[gasps]

202  
00:16:44,000 --> 00:16:44,920  
Shit!

203  
00:16:55,120 --> 00:16:58,880  
-What the fuck is that?  
-Tapenade. Want some?

204  
00:16:58,960 --> 00:17:00,640  
Who even are you?

205  
00:17:00,720 --> 00:17:03,200  
It's just something I wanna eat, Ryan.

206  
00:17:03,280 --> 00:17:04,560  
[phone beeps]

207  
00:17:06,200 --> 00:17:07,000  
[gasps]

208  
00:17:07,560 --> 00:17:09,079

Oh, my God.

209

00:17:10,520 --> 00:17:12,240

-What is it?

-Naomi!

210

00:17:12,960 --> 00:17:14,040

Shit!

211

00:17:14,760 --> 00:17:19,320

Old school, el perfecto Naomi?

You guys keep in contact?

212

00:17:19,880 --> 00:17:22,440

Ryan, just go! Go!

213

00:17:28,320 --> 00:17:32,240

[Lacie] Oh, my God!

Nay-Nay, how are you? [giggles]

214

00:17:32,320 --> 00:17:34,640

I was just fixing myself a snack.

215

00:17:34,720 --> 00:17:39,560

Oh, Lace, could I just say  
I am so happy to see your face?

216

00:17:39,640 --> 00:17:42,400

-Me too. It's been...

-Too long.

217

00:17:42,480 --> 00:17:44,080

-Way too long.

-And that's my fault.

218

00:17:44,160 --> 00:17:47,280

-No, it's mine. Everything is just so...

-Everything's just so...

219

00:17:47,360 --> 00:17:50,640

Crazy! Oh, it's so good to see you.

220

00:17:50,720 --> 00:17:54,200  
When you posted that Mr. Rags photo...

221  
00:17:54,280 --> 00:17:56,200  
I know, Mr. Rags!

222  
00:17:56,280 --> 00:17:58,200  
I just had to call

223  
00:17:58,280 --> 00:18:01,520  
and talk to you because...

224  
00:18:01,600 --> 00:18:03,520  
Whoo-hoo!

225  
00:18:03,600 --> 00:18:05,560  
[screams, laughs]

226  
00:18:05,640 --> 00:18:07,840  
Wow! That's a... big ring! [laughs]

227  
00:18:08,080 --> 00:18:12,760  
Congratulations! Who's the, um... Paul?

228  
00:18:12,840 --> 00:18:16,360  
He is great. So smart. Just sweet.

229  
00:18:16,440 --> 00:18:18,200  
I know you're gonna love him.

230  
00:18:18,280 --> 00:18:19,360  
Uh-huh.

231  
00:18:19,440 --> 00:18:21,120  
So, anyways, the big day...

232  
00:18:21,200 --> 00:18:22,360  
Yes, when is it?

233  
00:18:22,440 --> 00:18:23,880  
So, we're getting married in a month

234  
00:18:23,960 --> 00:18:25,040  
on his family's estate

235  
00:18:25,120 --> 00:18:26,320  
up here on the island.

236  
00:18:26,400 --> 00:18:29,120  
This place outside Port Mary, Honeysuckle.  
You heard of it?

237  
00:18:29,200 --> 00:18:30,200  
No, but...

238  
00:18:30,280 --> 00:18:32,120  
Well, it's a private island.

239  
00:18:32,200 --> 00:18:36,440  
[singsong] Take a loooooook!

240  
00:18:36,520 --> 00:18:38,720  
Oh, wow! That is... [giggles]

241  
00:18:38,800 --> 00:18:43,200  
I know, right? So... can you make it?

242  
00:18:43,280 --> 00:18:45,720  
Are you kidding? Of course.

243  
00:18:46,360 --> 00:18:48,680  
Great, cool, cos I was wondering if...

244  
00:18:50,320 --> 00:18:52,200  
Lace, do you think...

245  
00:18:53,320 --> 00:18:54,720  
Would you be my maid of honour?

246  
00:18:55,600 --> 00:18:56,440  
Seriously?

247

00:18:58,520 --> 00:18:59,600  
Oh, my God.

248

00:19:02,280 --> 00:19:06,240  
I mean, you've got such cool friends now.  
Are you sure?

249

00:19:06,320 --> 00:19:11,000  
Remember when we used to plan our  
dream weddings when we were, like, 11?

250

00:19:11,080 --> 00:19:14,760  
-I know but we haven't s--  
-I don't know, just seeing Mr. Rags...

251

00:19:15,720 --> 00:19:19,360  
All the memories.  
It just brought things home.

252

00:19:19,440 --> 00:19:20,520  
Oh, Nay-Nay.

253

00:19:20,600 --> 00:19:23,200  
I know we haven't kept in touch  
as much as I'd have liked

254

00:19:23,280 --> 00:19:26,040  
and that is totally my fault,  
but this is a big day.

255

00:19:26,120 --> 00:19:31,760  
A big life day and I want my oldest  
friend with me, my oldest friend.

256

00:19:31,840 --> 00:19:33,600  
I want you by my side.

257

00:19:34,680 --> 00:19:38,200  
Oh, my God. Thank you.

258

00:19:39,760 --> 00:19:41,120  
What do I have to...

259  
00:19:41,200 --> 00:19:43,480  
Not much to it. A speech, mainly.

260  
00:19:43,560 --> 00:19:45,600  
Speech? Of course!

261  
00:19:45,680 --> 00:19:48,360  
Mm-hmm. How big's the crowd?

262  
00:19:48,440 --> 00:19:50,880  
Oh, my gosh, like... [sings] hundreds!

263  
00:19:50,960 --> 00:19:54,480  
It's a crazy guest list. I'll send it now.

264  
00:19:54,560 --> 00:19:57,480  
Paul's invited so many,  
I don't want to call them big deals,

265  
00:19:57,560 --> 00:19:59,600  
but they're all, like,  
4.7 or above.

266  
00:20:01,680 --> 00:20:02,960  
Uh-huh.

267  
00:20:04,320 --> 00:20:08,240  
Nay-Nay, I will not let you down.  
[giggles]

268  
00:20:08,320 --> 00:20:12,400  
Don't sweat too much!  
Just talk about old memories.

269  
00:20:12,480 --> 00:20:15,000  
-Sure.  
-How we were, any old things.

270  
00:20:15,080 --> 00:20:17,080  
-Gotcha.  
-I'll ping you some anecdotes.



271  
00:20:17,160 --> 00:20:19,320  
-That would be great.  
-And what's your dress size?

272  
00:20:19,400 --> 00:20:20,560  
Oh, um...

273  
00:20:20,640 --> 00:20:22,720  
I'll tell you what,  
I'll just send you a four.

274  
00:20:22,800 --> 00:20:25,080  
-Perfect.  
-We got matching bridesmaids dresses.

275  
00:20:25,160 --> 00:20:26,960  
Well, anyway...

276  
00:20:27,040 --> 00:20:29,520  
[both scream]

277  
00:20:29,600 --> 00:20:31,520  
[both laugh]

278  
00:20:31,600 --> 00:20:32,720  
Love you, Lay.

279  
00:20:32,800 --> 00:20:36,040  
You too, Nay-Nay! [giggles]

280  
00:20:36,120 --> 00:20:36,920  
Oh!

281  
00:20:37,800 --> 00:20:38,680  
Bye.

282  
00:20:38,760 --> 00:20:40,480  
[laughs nervously]

283  
00:20:40,560 --> 00:20:41,800

[beeping]

284

00:20:41,880 --> 00:20:43,520  
[sighs]

285

00:20:45,240 --> 00:20:47,640  
What was that? The F-word?

286

00:20:48,760 --> 00:20:50,920  
You two pussy pals now?

287

00:20:51,520 --> 00:20:52,880  
[sighs] Shut up.

288

00:20:52,960 --> 00:20:56,240  
-She was always mean to you.  
-No, she wasn't.

289

00:20:56,320 --> 00:21:00,000  
-She had that rhyme about you.  
-That was a game.

290

00:21:00,080 --> 00:21:03,440  
-What about when she cut your hair?  
-I asked her to.

291

00:21:03,520 --> 00:21:05,080  
She fucked Greg.

292

00:21:05,160 --> 00:21:10,120  
She... did not fuck Greg. [laughs]

293

00:21:15,200 --> 00:21:17,000  
She looked hot. I'll give her that.

294

00:21:24,680 --> 00:21:25,760  
[man] Okay.

295

00:21:27,360 --> 00:21:28,720  
Impressive.

296

00:21:31,360 --> 00:21:36,120  
-Uh-huh. Jesus. Yeah, that'd do it.  
-Mm-hmm.

297  
00:21:36,200 --> 00:21:37,600  
[phone rings]

298  
00:21:37,680 --> 00:21:38,920  
[woman] Pelican Cove.

299  
00:21:39,000 --> 00:21:43,120  
Carole, it's Lacie. Saw the place yesterday.  
I wanna take it.

300  
00:21:43,200 --> 00:21:44,960  
That's fantastic!

301  
00:21:45,040 --> 00:21:48,920  
Uh... Oh, I see you're still on a 4.2.  
Is that, um...

302  
00:21:49,000 --> 00:21:52,840  
Yep, I'm on it,  
just gonna transfer the deposit now.

303  
00:21:52,920 --> 00:21:54,120  
-Well, okay.  
-Yes!

304  
00:21:55,880 --> 00:22:00,600  
In this world,  
we're all so caught up in our own heads.

305  
00:22:02,280 --> 00:22:07,680  
It's easy to lose sight of what's real.  
What matters.

306  
00:22:10,000 --> 00:22:12,200  
But as I stand here today...

307  
00:22:13,240 --> 00:22:18,560  
seeing the joy Paul has brought  
to Naomi's life,

308  
00:22:20,640 --> 00:22:24,280  
I know she's someone  
who truly matters to me.

309  
00:22:25,160 --> 00:22:26,360  
[laughs]

310  
00:22:26,920 --> 00:22:28,480  
Nay-Nay,

311  
00:22:29,000 --> 00:22:34,720  
the little girl who, when we were just  
five-years-old in art camp,

312  
00:22:34,800 --> 00:22:40,000  
started talking to me  
because she saw I was scared.

313  
00:22:41,960 --> 00:22:47,960  
The girl who helped me make Mr. Rags.  
I still have him. [giggles]

314  
00:22:49,240 --> 00:22:51,200  
He sits on my desk and...

315  
00:22:52,440 --> 00:22:55,920  
every day, he reminds me of Nay-Nay.

316  
00:22:58,080 --> 00:23:01,680  
What she meant to me then and now.

317  
00:23:03,960 --> 00:23:06,880  
I am so honored to be here

318  
00:23:08,320 --> 00:23:14,040  
and I wish you all the happiness  
this stupid world can muster.

319  
00:23:16,760 --> 00:23:18,960  
I love you, Nay-Nay.

320  
00:23:20,760 --> 00:23:22,240  
Is the tear too much?

321  
00:23:23,200 --> 00:23:26,160  
-You fucking sociopath.  
-[phone beeps]

322  
00:23:26,240 --> 00:23:31,240  
-Ryan, my car's here. Was it too much?  
-What, the tear, the photo, Mr. Rags?

323  
00:23:31,320 --> 00:23:33,200  
I do keep him on my desk.

324  
00:23:33,280 --> 00:23:36,120  
There's sugary  
and then there's fucking diabetes.

325  
00:23:36,200 --> 00:23:39,000  
I just wanna make her happy  
on her wedding day.

326  
00:23:39,080 --> 00:23:42,000  
The captive audience of 4-point holies  
five-starring your ass off,

327  
00:23:42,080 --> 00:23:43,160  
that's just a bonus.

328  
00:23:43,240 --> 00:23:46,520  
-Naomi and I were best friends.  
-[laughing] Come on...

329  
00:23:46,600 --> 00:23:49,480  
I wish her well  
and wanna express it the best I can.

330  
00:23:49,560 --> 00:23:52,000  
And, yeah, if I nail a speech  
and get five-starred

331  
00:23:52,080 --> 00:23:54,480

by hundreds of primes, so what?  
It's a win-win.

332  
00:23:54,560 --> 00:23:58,400  
What are you hoping for? Like, 4.3, 4.4?

333  
00:23:58,480 --> 00:24:01,480  
Unh-unh.  
You get points from your gaming buddies.

334  
00:24:01,560 --> 00:24:04,160  
It's the same thing.  
Don't shit on me for aiming higher.

335  
00:24:04,240 --> 00:24:05,480  
Pelican Cove higher?

336  
00:24:05,560 --> 00:24:08,400  
What's wrong with Pelican Cove?  
They're great apartments!

337  
00:24:08,480 --> 00:24:11,400  
-They are fake-smile jail cells.  
-[phone beeps]

338  
00:24:11,480 --> 00:24:13,520  
Great. Car cancelled.

339  
00:24:13,960 --> 00:24:17,360  
And he marked me down so now I have  
to book another, and I took a ding.

340  
00:24:17,440 --> 00:24:21,080  
-Great job.  
-I am sorry, but I miss the normal you.

341  
00:24:21,160 --> 00:24:25,200  
Before this obsession,  
when we had conversations, remember?

342  
00:24:25,280 --> 00:24:26,280  
I need my charger.

343  
00:24:26,360 --> 00:24:30,800  
This whole ranking thing,  
just comparing yourself to people who--

344  
00:24:30,880 --> 00:24:34,040  
-Have you seen my charger?  
-...only pretend to be happy.

345  
00:24:34,120 --> 00:24:36,880  
I said don't borrow this!

346  
00:24:37,440 --> 00:24:41,080  
High fours like Naomi,  
I bet they're suicidal on the inside.

347  
00:24:41,160 --> 00:24:42,800  
My car is here. Again.

348  
00:24:42,880 --> 00:24:45,000  
Your Pelican Cove deposit,  
is it refundable?

349  
00:24:45,080 --> 00:24:46,480  
Like, what if this doesn't work?

350  
00:24:46,560 --> 00:24:49,520  
-Can't you just stay out of my shit?  
-You're my sister!

351  
00:24:49,600 --> 00:24:52,360  
Yes! And if you cared about that,  
maybe you would've noticed

352  
00:24:52,440 --> 00:24:56,360  
living with you hasn't been  
one big rainbow sandwich for me.

353  
00:24:57,320 --> 00:25:00,040  
Do you know why  
I never brought any guys back here?

354  
00:25:00,120 --> 00:25:03,600

Because I didn't want them  
to know I was sharing a skanky-ass cave

355

00:25:03,680 --> 00:25:06,720  
with Mr. Three Point Fuck.

356

00:25:08,480 --> 00:25:10,160  
Good luck with your performance!

357

00:25:14,480 --> 00:25:15,360  
[door closes]

358

00:25:22,760 --> 00:25:23,800  
[door opens]

359

00:25:28,960 --> 00:25:29,960  
[grunts]

360

00:25:30,040 --> 00:25:31,160  
[phone beeps]

361

00:25:31,240 --> 00:25:32,200  
[door slams]

362

00:25:34,480 --> 00:25:37,000  
-[door rattles]  
-[phone beeps]

363

00:25:41,160 --> 00:25:46,200  
-[horn honks]  
-Oh, hi, hi! I'm coming. I'm coming.

364

00:25:47,360 --> 00:25:49,680  
-Jesus Christ!  
-Oh, I'm so sorry.

365

00:25:49,760 --> 00:25:51,800  
That's great. Just great.

366

00:25:53,440 --> 00:25:55,280  
[phone beeps]



367  
00:25:56,320 --> 00:25:57,800  
-[sighs]  
-[horn honks]

368  
00:25:58,200 --> 00:25:59,880  
Oh... Hi.

369  
00:26:06,000 --> 00:26:07,640  
[ringtone chimes]

370  
00:26:10,360 --> 00:26:13,040  
Nay-Nay! [giggles]

371  
00:26:13,120 --> 00:26:15,160  
Hey, Lace! Just checking in.

372  
00:26:15,240 --> 00:26:18,360  
I'm on my way to the airport right now.  
[giggles]

373  
00:26:18,440 --> 00:26:20,720  
Okay, cool, and you're all good  
for the rehearsal dinner?

374  
00:26:20,800 --> 00:26:25,600  
Oh, yeah. The flight's, what, an hour?  
That restaurant looks so cool.

375  
00:26:25,680 --> 00:26:29,520  
-Uh-huh. And you got the dress okay?  
-Mm-hmm. In my case. [giggles]

376  
00:26:29,600 --> 00:26:30,880  
-I love the pink.  
-Uh-huh.

377  
00:26:30,960 --> 00:26:34,960  
So the latest draft  
of the speech is great.

378  
00:26:35,040 --> 00:26:37,000  
Going handwritten's so cool.

379  
00:26:37,080 --> 00:26:40,640  
Those scans of the page,  
my God, I welled up just at that.

380  
00:26:40,720 --> 00:26:44,240  
-Oh, thank you!  
-Um... just one thought.

381  
00:26:44,840 --> 00:26:47,320  
That whole bit where I help you  
with the eating disorder thing...

382  
00:26:47,400 --> 00:26:49,560  
-You think that's a little...  
-A little over-sharing, yeah.

383  
00:26:49,640 --> 00:26:51,600  
You're so right. It's gone.

384  
00:26:51,680 --> 00:26:54,560  
Okay. Cool.  
Well, I'll see you in a few hours!

385  
00:26:54,640 --> 00:26:56,520  
♪ I'm getting married tomorrow ♪

386  
00:26:56,600 --> 00:26:57,880  
[screams]

387  
00:26:57,960 --> 00:26:59,520  
[laughs]

388  
00:27:09,760 --> 00:27:14,560  
-And here's your tip. [giggles] Thank you.  
-[phone beeps]

389  
00:27:16,560 --> 00:27:18,360  
Oh, come on.

390  
00:27:19,400 --> 00:27:21,840  
[woman on loudspeaker]

May I have your attention, please...

391

00:27:29,760 --> 00:27:32,960

-Hi there, how are you doing?

-I am wonderful.

392

00:27:33,040 --> 00:27:34,080

[laughs]

393

00:27:35,640 --> 00:27:38,600

I am so sorry, that flight is cancelled.

394

00:27:39,400 --> 00:27:43,040

-No. No, no, no.

-Customer incident at the other end.

395

00:27:43,680 --> 00:27:46,440

But... So when is the next flight?

396

00:27:46,520 --> 00:27:49,520

Yeah, they're all kind of full.

397

00:27:49,600 --> 00:27:53,200

Uh... I booked this weeks ago.

It's my best friend's wedding.

398

00:27:53,280 --> 00:27:55,360

-I'm sorry.

-I have to get there. I have to.

399

00:27:55,440 --> 00:27:57,280

Okay-- let's see what we can do.

400

00:27:57,360 --> 00:27:59,400

Thank you. Thank you so much.

401

00:28:06,400 --> 00:28:09,000

I see there's one standby seat  
on another plane leaving tonight.

402

00:28:09,080 --> 00:28:10,680

-[sighs]

-Uh...

403

00:28:11,640 --> 00:28:14,280

That's reserved for members  
of our Prime Flight Programme.

404

00:28:14,360 --> 00:28:16,280

You gotta be a 4.2 or over to qualify.

405

00:28:16,360 --> 00:28:18,640

-Oh, I'm... I'm a 4.2.

-Uh-huh.

406

00:28:18,720 --> 00:28:21,800

I'm afraid you're actually a 4.183.

407

00:28:25,000 --> 00:28:28,080

Oh. Well, that's not my fault. Um...

408

00:28:28,160 --> 00:28:30,720

Some woman dinged me down in the...  
Can't you just--

409

00:28:30,800 --> 00:28:33,240

I'm sorry, it won't let me book it  
without the correct ranking.

410

00:28:33,320 --> 00:28:35,360

-But it's so close.

-There's just nothing I can do.

411

00:28:35,440 --> 00:28:37,120

-Christ, I mean, surely.

-I'm gonna have to ask you

412

00:28:37,200 --> 00:28:39,200

to moderate your language there.

413

00:28:39,280 --> 00:28:40,600

Sorry. It's just...

414

00:28:42,560 --> 00:28:46,560

I'm maid of honour.  
I cannot miss this wedding.

415  
00:28:46,640 --> 00:28:49,560  
And I am so sorry about that.

416  
00:28:52,720 --> 00:28:54,400  
-Can you call the supervisor?  
-I cannot do that.

417  
00:28:54,480 --> 00:28:56,040  
-Can you just call the supervisor?  
-I cannot do that.

418  
00:28:56,120 --> 00:28:57,960  
-Call the fucking supervisor!  
-Okay, that's profanity.

419  
00:28:58,040 --> 00:29:00,640  
-We're zero tolerance on profanity.  
-I'm sorry. It's just--

420  
00:29:00,720 --> 00:29:02,960  
-I have to serve the next customer.  
-No, no, no, no.

421  
00:29:03,040 --> 00:29:06,160  
-Can you step away, ma'am?  
-God, just fucking help me!

422  
00:29:06,240 --> 00:29:07,240  
Ooh.

423  
00:29:07,320 --> 00:29:09,240  
[phones beep]

424  
00:29:09,320 --> 00:29:10,640  
I'm so sorry.

425  
00:29:11,440 --> 00:29:15,720  
-I've called security.  
-Oh, no, no, no. Please don't do that.

426  
00:29:15,800 --> 00:29:18,640  
I'm, uh... five-starring you. Five stars.

427  
00:29:18,720 --> 00:29:21,280  
-What's the issue here, Hannah?  
-Intimidation and profanity.

428  
00:29:21,360 --> 00:29:23,680  
-Oh, no, no. I was not intimidating.  
-Don't speak, ma'am.

429  
00:29:23,760 --> 00:29:25,480  
-I was just trying to--  
-Ma'am.

430  
00:29:27,320 --> 00:29:30,080  
Okay. So, in order to restore calm,

431  
00:29:30,160 --> 00:29:32,400  
I'm invoking my authority  
as airport security

432  
00:29:32,480 --> 00:29:35,400  
to dock you one full ranking point  
as a punitive measure.

433  
00:29:35,480 --> 00:29:37,320  
-This is a temporary measure.  
-[gasps] No!

434  
00:29:37,400 --> 00:29:40,040  
-Your score reverts to normal in 24 hours.  
-No, no, no. But I need it now.

435  
00:29:40,120 --> 00:29:43,560  
During this period, all down votes  
are subject to a times two multiplier.

436  
00:29:43,640 --> 00:29:44,680  
Times two?

437  
00:29:44,760 --> 00:29:46,760

We recommend you avoid negative feedback  
at this time.

438

00:29:46,840 --> 00:29:47,840  
I'm on double damage?

439

00:29:47,920 --> 00:29:51,000  
Please, remove yourself  
from the airport immediately.

440

00:30:08,000 --> 00:30:09,680  
[phone beeps]

441

00:30:14,760 --> 00:30:16,280  
Okay, well, due to your ranking...

442

00:30:16,360 --> 00:30:18,360  
[chattering]

443

00:30:20,000 --> 00:30:22,480  
[baby crying]

444

00:30:38,240 --> 00:30:41,160  
Hi there. Chuck! Great name.

445

00:30:41,240 --> 00:30:44,000  
-Thank you.  
-Hope you're having a great night.

446

00:30:44,080 --> 00:30:46,760  
-It's pretty good.  
-So I need a car.

447

00:30:46,840 --> 00:30:49,920  
-You got a vehicle in mind?  
-Anything, really.

448

00:30:50,000 --> 00:30:52,640  
Well, due to your current ranking,

449

00:30:52,720 --> 00:30:55,480  
you're restricted

to our super saver fleet.

450

00:30:55,560 --> 00:30:58,440

-Yep. That's... Yeah.

-I-Cruiser 2?

451

00:30:58,520 --> 00:31:00,520

They still have the 2?

452

00:31:11,920 --> 00:31:13,200

[alarm beeps]

453

00:31:20,360 --> 00:31:23,040

[beeping]

454

00:31:24,280 --> 00:31:27,640

-[woman speaking driver alert in Czech]

-Oh, God.

455

00:31:27,720 --> 00:31:32,880

[woman repeating driver alert in Czech]

456

00:31:32,960 --> 00:31:34,240

[beep, wipers creaking]

457

00:31:34,320 --> 00:31:39,800

[woman repeating driver alert in Czech]

458

00:31:44,720 --> 00:31:47,240

-[music on TV]

-Oh, come on.

459

00:31:47,320 --> 00:31:49,040

Uh...

460

00:31:49,120 --> 00:31:52,920

[men speaking Czech on TV]

461

00:31:53,000 --> 00:31:56,000

-[beeping]

-Damn it!



462  
00:31:56,800 --> 00:31:58,080  
[laughs]

463  
00:31:58,160 --> 00:31:59,720  
[sighs]

464  
00:32:06,960 --> 00:32:09,320  
[Czech dialogue continues]

465  
00:32:12,280 --> 00:32:13,560  
[engine sputters]

466  
00:32:13,640 --> 00:32:15,560  
[engine starts]

467  
00:32:17,560 --> 00:32:22,000  
The little girl, who when we were both  
five years old in art camp,

468  
00:32:22,120 --> 00:32:26,040  
[sobs] started talking to me  
because she saw I was scared.

469  
00:32:27,560 --> 00:32:30,920  
The girl who helped me make Mr. Rags...

470  
00:32:33,720 --> 00:32:38,560  
Teardrop. Crowd goes wild.  
You can do this.

471  
00:32:38,640 --> 00:32:41,080  
-[ringtone plays]  
-[woman speaking Czech]

472  
00:32:44,360 --> 00:32:48,400  
-Sorry, okay, I swear I'm on my way.  
-[Naomi] How far away are you?

473  
00:32:49,120 --> 00:32:52,920  
Uh... Quite a ways. I missed my flight.

474

00:32:53,000 --> 00:32:55,520

-What?

-Well, not missed it but...

475

00:32:55,600 --> 00:32:57,440

So you're not gonna make  
the rehearsal dinner?

476

00:32:58,480 --> 00:32:59,800

-No.

-Lacie!

477

00:32:59,880 --> 00:33:02,720

I am so sorry. It's been... [groans]

478

00:33:03,240 --> 00:33:05,680

I got a rental car. I'm driving.

479

00:33:05,760 --> 00:33:09,600

Driving? That's like nine hours.

480

00:33:09,680 --> 00:33:11,000

I'm making good time,

481

00:33:11,080 --> 00:33:14,520

gonna go through the night,  
make a road trip out of it. [laughs]

482

00:33:14,600 --> 00:33:15,960

Is everything okay?

483

00:33:16,640 --> 00:33:18,720

I can find a replacement  
if something's wrong.

484

00:33:18,800 --> 00:33:21,720

No. No. No. I'll be there.

I swear on Mr. Rags.

485

00:33:21,800 --> 00:33:23,200

Ha ha ha!

486

00:33:23,280 --> 00:33:25,320  
Okay, just drive safe!

487  
00:33:25,400 --> 00:33:27,000  
-[girls squealing]  
-You bet. I'll just--

488  
00:33:27,080 --> 00:33:28,200  
[phone beeping]

489  
00:33:33,000 --> 00:33:34,520  
[phone beeps]

490  
00:33:36,120 --> 00:33:37,520  
Come on.

491  
00:33:39,920 --> 00:33:41,040  
Come on.

492  
00:33:41,120 --> 00:33:42,400  
Please.

493  
00:33:44,240 --> 00:33:46,560  
-[phone beeps]  
-[sighs]

494  
00:33:49,040 --> 00:33:50,120  
Okay.

495  
00:34:07,840 --> 00:34:10,960  
[yawns]

496  
00:34:14,040 --> 00:34:16,800  
[woman speaking Czech]

497  
00:34:16,880 --> 00:34:20,440  
-What do you want?  
-[woman speaking Czech]

498  
00:34:20,520 --> 00:34:22,160  
[beeping]

499  
00:34:23,040 --> 00:34:25,120  
[woman speaking Czech]

500  
00:34:25,199 --> 00:34:29,159  
-Oh, shit.  
-[woman's speaking tempo slows]

501  
00:35:01,320 --> 00:35:03,280  
Hi. Sorry.

502  
00:35:04,320 --> 00:35:06,640  
[woman moaning]

503  
00:35:07,960 --> 00:35:10,120  
Your charger doesn't fit my car.

504  
00:35:12,520 --> 00:35:15,760  
-Don't see those around much these days.  
-It's a rental.

505  
00:35:17,600 --> 00:35:21,800  
Ours chargers are Q2Z, yours one's a K1.  
They didn't give you an adapter?

506  
00:35:22,360 --> 00:35:25,560  
No. Do you have one?

507  
00:35:27,760 --> 00:35:31,320  
-Not in here. Ask around.  
-Thanks, anyway.

508  
00:35:31,400 --> 00:35:33,440  
You're super helpful.

509  
00:35:36,520 --> 00:35:37,640  
[phone beeps]

510  
00:35:39,880 --> 00:35:41,840  
[phone beeps]

511  
00:35:43,480 --> 00:35:44,960

[gasps]

512

00:35:46,000 --> 00:35:47,240  
Two stars?!

513

00:35:48,280 --> 00:35:49,520  
Two stars?

514

00:35:49,600 --> 00:35:51,720  
Wasn't a meaningful encounter.

515

00:35:55,320 --> 00:35:57,160  
[Lacie] Sir, excuse me.

516

00:35:57,240 --> 00:35:58,920  
Excuse me, sorry.

517

00:35:59,000 --> 00:36:02,680  
Do you have a K1 adapter, by any chance?

518

00:36:03,800 --> 00:36:08,400  
Ma'am, how about you, a K1 adapter,  
perhaps, in the trunk of your car?

519

00:36:09,600 --> 00:36:10,480  
Sure.

520

00:36:12,320 --> 00:36:13,400  
Great.

521

00:36:14,000 --> 00:36:18,120  
Oh, ma'am, hi. Do you have a K1 adapter?

522

00:36:18,680 --> 00:36:21,440  
I have a rental car. It's...

523

00:36:23,680 --> 00:36:25,680  
[grunting]

524

00:37:06,840 --> 00:37:11,240  
-Slow down. Let's give her a ride.

-[man] She's, like, 2.8.

525

00:37:12,000 --> 00:37:13,120  
[phone beeps]

526

00:37:13,200 --> 00:37:14,440  
Come on!

527

00:37:17,760 --> 00:37:19,560  
[phone beeps]

528

00:37:21,560 --> 00:37:23,280  
I didn't even do anything!

529

00:37:43,480 --> 00:37:45,680  
You look like you need a ride.

530

00:37:46,920 --> 00:37:48,480  
Um...

531

00:37:48,560 --> 00:37:51,360  
Actually, I'm okay.

532

00:37:53,960 --> 00:37:59,000  
Don't look it. Come on. I don't bite.

533

00:38:01,880 --> 00:38:06,320  
Blue thermos is coffee, red's whiskey.  
Help yourself.

534

00:38:06,400 --> 00:38:08,240  
I'm okay. Thanks.

535

00:38:09,280 --> 00:38:10,680  
Where are you headed?

536

00:38:10,760 --> 00:38:15,560  
Uh... Just as close as you can get  
to Port Mary would be great. [laughs]

537

00:38:24,280 --> 00:38:27,080

Checking my feed for danger signs?

538

00:38:29,240 --> 00:38:34,160

I get it a lot.

1.4 gotta be an antisocial maniac, right?

539

00:38:34,960 --> 00:38:37,440

-You seem...

-Normal?

540

00:38:37,520 --> 00:38:39,720

-Yeah.

-Thank you.

541

00:38:41,320 --> 00:38:45,800

It took some effort.

What happened to you?

542

00:38:46,320 --> 00:38:50,560

I mean, you're a 2.8,  
but you don't look 2.8.

543

00:38:50,640 --> 00:38:52,240

That's not-- This is temporary.

544

00:38:52,320 --> 00:38:54,440

-I'm gonna turn it around.

-Uh-huh.

545

00:38:54,520 --> 00:38:57,680

-I'm going to a wedding. Maid of honour.

-Nice.

546

00:38:57,760 --> 00:38:59,320

Wanna hear my speech?

547

00:39:00,160 --> 00:39:01,120

No.

548

00:39:04,840 --> 00:39:07,120

So how come you're a 2.8?

549

00:39:07,200 --> 00:39:10,640  
Well, I got marked down  
at the airport for yelling,

550  
00:39:10,720 --> 00:39:13,320  
and they put me on double damage.

551  
00:39:13,400 --> 00:39:16,560  
-How did it feel?  
-Awful.

552  
00:39:17,440 --> 00:39:18,880  
I meant the yelling.

553  
00:39:20,600 --> 00:39:22,800  
I don't know. I was mad.

554  
00:39:23,680 --> 00:39:25,880  
Look at where it got me.

555  
00:39:27,160 --> 00:39:31,040  
But as long as I get to the wedding,  
do the speech,

556  
00:39:31,120 --> 00:39:33,520  
they'll overlook the 2.8.  
I'm with the bride.

557  
00:39:33,600 --> 00:39:35,600  
And if I do well,  
well, they're all high fours

558  
00:39:35,680 --> 00:39:36,880  
so that velocitates my arc.

559  
00:39:36,960 --> 00:39:40,560  
And once they lift the point penalty,  
well, my average goes way up,

560  
00:39:40,640 --> 00:39:43,200  
and, yeah, it's gonna be okay.

561



00:39:46,440 --> 00:39:48,480  
God, you remind me of me.

562  
00:39:48,560 --> 00:39:51,000  
-Hmm.  
-Not now.

563  
00:39:52,880 --> 00:39:56,560  
I was, uh... 4.6 once.

564  
00:39:58,640 --> 00:40:01,360  
-4.6?  
-Used to live for it.

565  
00:40:02,640 --> 00:40:04,960  
All the work I put in...

566  
00:40:07,840 --> 00:40:11,120  
Eight years ago,  
Tom, my husband, got cancer.

567  
00:40:11,200 --> 00:40:16,440  
It was pancreatic. It was a real bitch.  
The symptoms showed up late.

568  
00:40:17,480 --> 00:40:19,000  
I'm so sorry.

569  
00:40:20,200 --> 00:40:22,440  
You don't know me  
so you're not really sorry.

570  
00:40:22,520 --> 00:40:26,760  
You're just mainly awkward  
cos I have sprung some cancer talk at you.

571  
00:40:27,880 --> 00:40:30,320  
Anyway, I five-starred every doctor,

572  
00:40:30,400 --> 00:40:34,960  
every nurse, every high-four  
consultant that we had.

573  
00:40:35,040 --> 00:40:36,800  
Ding. Ding. Ding. Thank you so much.

574  
00:40:36,880 --> 00:40:39,600  
The cancer didn't give a shit.  
It just kept growing.

575  
00:40:40,680 --> 00:40:44,720  
A couple of months in, we heard  
about this experimental treatment.

576  
00:40:44,800 --> 00:40:48,480  
It was very expensive. It was very exclusive.

577  
00:40:49,520 --> 00:40:53,480  
I did everything I could  
to get him a spot there.

578  
00:40:54,800 --> 00:40:57,960  
Tom was a 4.3.

579  
00:40:59,920 --> 00:41:02,440  
They gave his bed to a 4.4.

580  
00:41:07,440 --> 00:41:11,600  
So when he died I thought, fuck it.

581  
00:41:13,320 --> 00:41:16,000  
I started saying what I wanted,  
when I wanted.

582  
00:41:16,080 --> 00:41:17,560  
Just drop it out there.

583  
00:41:18,640 --> 00:41:20,120  
People don't always like that.

584  
00:41:21,080 --> 00:41:24,400  
It is incredible  
how fast you slip off the ladder

585

00:41:24,480 --> 00:41:26,160  
when you start doing that.

586  
00:41:26,240 --> 00:41:30,760  
It turned out a lot of my friends  
didn't care for honesty.

587  
00:41:32,840 --> 00:41:37,080  
Treated me like I had taken a shit  
at their breakfast table.

588  
00:41:37,160 --> 00:41:41,160  
But, Jesus Christ, it felt good.

589  
00:41:41,240 --> 00:41:43,720  
Shedding those fuckers.

590  
00:41:44,800 --> 00:41:47,480  
It was like taking off tight shoes.

591  
00:41:47,960 --> 00:41:51,160  
-Maybe you should try it?  
-Oh, come on. [laughs]

592  
00:41:51,240 --> 00:41:52,520  
Why not?

593  
00:41:52,600 --> 00:41:57,240  
I can't just kick off my shoes  
and walk the earth or whatever.

594  
00:41:57,320 --> 00:42:00,680  
-You won't know unless you try.  
-Oh, that's just...

595  
00:42:03,040 --> 00:42:06,000  
Look, you had something with your life,

596  
00:42:06,080 --> 00:42:11,760  
real things, good things,  
and you lost it all, and I'm sorry.

597

00:42:11,840 --> 00:42:16,400  
So now you've got nothing left to lose.

598  
00:42:16,480 --> 00:42:19,320  
But I don't even have the something  
worth losing, not yet.

599  
00:42:19,400 --> 00:42:22,840  
You know,  
I mean, I'm still fighting for that.

600  
00:42:24,680 --> 00:42:30,040  
-And what is "that"?  
-I don't know. Enough. To be content?

601  
00:42:31,120 --> 00:42:36,400  
Like, to look around and think,  
well, I guess I'm okay.

602  
00:42:37,160 --> 00:42:42,000  
Just to be able to breathe out,  
not feeling like... like...

603  
00:42:43,320 --> 00:42:49,360  
Like just...  
And that is way off, like, way, way off.

604  
00:42:49,440 --> 00:42:52,280  
And until I get there,  
I have to play the numbers game.

605  
00:42:52,920 --> 00:42:57,080  
We all do, that's what we're in.  
That's how the fucking world works.

606  
00:42:58,640 --> 00:43:03,120  
Look, maybe you don't remember,  
you know, you're just too old to get it.

607  
00:43:05,200 --> 00:43:07,200  
I do not mean that how it sounds.

608  
00:43:09,520 --> 00:43:12,240

Don't worry. I'm not voting you down.

609

00:43:36,960 --> 00:43:40,360

-Sweetheart.

-[gasps] What time is it?

610

00:43:40,440 --> 00:43:44,680

I'm heading east from here so I think  
you need to get yourself another ride.

611

00:43:44,760 --> 00:43:47,840

-Where are we?

-About 30 miles from Port Mary.

612

00:43:47,920 --> 00:43:51,160

A lot of buses stop here  
so you should be fine.

613

00:43:51,240 --> 00:43:54,480

-Well, thank you.

-Good luck with your speech.

614

00:43:54,560 --> 00:43:56,160

[laughs]

615

00:43:57,080 --> 00:43:59,880

I put a little something in there  
for you.

616

00:43:59,960 --> 00:44:03,000

-You did?

-Emergency escape hatch!

617

00:44:06,800 --> 00:44:07,720

Bye.

618

00:44:22,480 --> 00:44:25,760

[Lacie] In this world,  
we're all so caught up...

619

00:44:25,840 --> 00:44:28,000

-[door opens]

-...in our own dramas.

620  
00:44:28,080 --> 00:44:31,240  
-[girl] So, Dad was like...  
-It's easy to forget what matters.

621  
00:44:31,320 --> 00:44:32,520  
[girl] He'd never even heard of the show.

622  
00:44:32,600 --> 00:44:34,880  
I'm like, "You never heard  
of Sea of Tranquillity?"

623  
00:44:34,960 --> 00:44:37,600  
Like, the number-one sci-fi fantasy,

624  
00:44:37,680 --> 00:44:39,600  
and he's all like, "What the fuck?" Whatever!

625  
00:44:39,680 --> 00:44:41,840  
I think I'm allergic to this purple.

626  
00:44:41,920 --> 00:44:45,160  
So I'm like, "Well, I'm going  
to Tranquillity Con in Port Mary.

627  
00:44:45,240 --> 00:44:47,840  
That's why I'm dressed  
like Lieutenant Duster."

628  
00:44:47,920 --> 00:44:50,760  
He's all like, "Uh... Port Mary is  
frickin' miles away."

629  
00:44:50,840 --> 00:44:51,880  
Yadda, yadda, yadda.

630  
00:44:51,960 --> 00:44:56,760  
-[toilet flushes]  
-He one-stars me. Like, thanks, Dad.

631  
00:44:56,840 --> 00:45:00,240  
-[girl 1] See you back on there.

-[girl 2] Okay.

632

00:45:03,920 --> 00:45:07,840  
Are you guys headed to Tranquillity Con?

633

00:45:07,920 --> 00:45:10,880  
-You're into Sea of Tranquillity?  
-Totally.

634

00:45:10,960 --> 00:45:12,480  
I was all set to go.

635

00:45:12,560 --> 00:45:18,280  
My friend, who is there already,  
has my costume, but my car broke down.

636

00:45:18,960 --> 00:45:21,640  
Well, there's some space in the RV.

637

00:45:30,600 --> 00:45:32,600  
-Hi.  
-Hey!

638

00:45:32,680 --> 00:45:34,760  
-You're a Trank head, huh?  
-Sorry?

639

00:45:34,840 --> 00:45:37,080  
Trank head. Sea of Tranquillity fan?

640

00:45:37,160 --> 00:45:40,720  
Oh, yeah.  
We say Tranksters where I'm from.

641

00:45:40,800 --> 00:45:44,360  
-Who's your favourite character?  
-Gotta be Lieutenant Duster.

642

00:45:44,440 --> 00:45:46,200  
-She's awesome.  
-She?

643

00:45:46,280 --> 00:45:48,480  
He! I misspoke.

644  
00:45:48,560 --> 00:45:51,240  
Lieutenant Duster has no fixed gender.

645  
00:45:51,320 --> 00:45:54,840  
I know, and that's why  
it's so hard to remember, right?

646  
00:45:54,920 --> 00:45:56,880  
-[ringtone playing]  
-Excuse me. Gotta get this.

647  
00:45:56,960 --> 00:45:59,640  
My friend, at the convention. [giggles]

648  
00:46:01,880 --> 00:46:03,720  
Hi, Nay! [laughs]

649  
00:46:03,800 --> 00:46:09,080  
So, oh, my God,  
insane night, but I am so close now.

650  
00:46:09,160 --> 00:46:10,680  
[Naomi] Don't come.

651  
00:46:10,760 --> 00:46:14,280  
What? No. No. I'm, like, an hour away.

652  
00:46:14,360 --> 00:46:16,320  
Don't come. I don't want you here.

653  
00:46:16,400 --> 00:46:19,920  
I don't know what is up with you,  
but I cannot have a 2.6 at my wedding.

654  
00:46:20,000 --> 00:46:23,280  
Oh, no, that's temporary!  
That's temporary.

655  
00:46:23,360 --> 00:46:25,600



Well, the wedding's today so...

656

00:46:25,680 --> 00:46:28,160  
-But it doesn't change anything.  
-Lacie...

657

00:46:28,240 --> 00:46:30,360  
-I can still do the same speech.  
-Lacie...

658

00:46:30,440 --> 00:46:33,680  
-And there's Mr. Rags!  
-No!

659

00:46:33,760 --> 00:46:36,360  
But... But you invited me.

660

00:46:36,440 --> 00:46:39,040  
You've seen the guest list.  
They are all, like, 4.5 or above.

661

00:46:39,120 --> 00:46:42,480  
They are going to freak at a 2.6,  
and I am not taking that kind of damage,

662

00:46:42,560 --> 00:46:45,200  
plus I haven't dipped under  
a 4.7 in, like, six months.

663

00:46:46,760 --> 00:46:50,200  
You said you wanted your oldest friend.

664

00:46:50,280 --> 00:46:53,360  
When I asked you to speak,  
you were a 4.2, okay?

665

00:46:53,440 --> 00:46:56,760  
And the authenticity of a vintage bond  
low four at a gathering of this calibre

666

00:46:56,840 --> 00:46:59,800  
played fantastically  
on all the simulations we ran.

667

00:46:59,880 --> 00:47:02,080  
Forecast was a prestige bounce  
of .2 minimum.

668

00:47:02,160 --> 00:47:05,680  
But now you're a sub three. Sorry.

669

00:47:05,760 --> 00:47:07,400  
That just puts the stink on things  
a little too much.

670

00:47:07,480 --> 00:47:09,600  
That just plays badly for us.

671

00:47:09,680 --> 00:47:12,080  
So it was just about numbers for you?

672

00:47:12,160 --> 00:47:15,240  
Oh, cut the shit!  
It was numbers for both of us.

673

00:47:15,320 --> 00:47:17,200  
You wanted those primo votes,  
don't deny it.

674

00:47:17,280 --> 00:47:20,280  
It's not like you could get them  
on your own. Let's not kid ourselves.

675

00:47:20,360 --> 00:47:22,720  
Oh, I'm... I'm getting those votes.

676

00:47:22,800 --> 00:47:26,080  
What? You're just gonna roll up here  
and make people like you?

677

00:47:26,160 --> 00:47:30,760  
-That's right. I'm doing my speech.  
-No, you're not.

678

00:47:30,840 --> 00:47:35,200

Yes, I am. And they are gonna vote me  
through the roof when they hear it.

679

00:47:35,280 --> 00:47:40,280  
-Weep their fucking eyes out!  
-Go home!

680

00:47:40,360 --> 00:47:43,320  
-[phone beeping]  
-Hello?

681

00:47:43,400 --> 00:47:45,960  
[sighs] Fuck!

682

00:47:48,680 --> 00:47:51,800  
I have never seen  
your stupid fucking show.

683

00:47:52,400 --> 00:47:53,560  
[tyres screech]

684

00:47:57,560 --> 00:48:00,200  
[shouts] Hope they cancel it!

685

00:48:11,400 --> 00:48:13,800  
-[horn honks]  
-I need a ride!

686

00:48:14,800 --> 00:48:16,320  
[shouts]

687

00:48:16,400 --> 00:48:19,040  
-[phone beeping]  
-Fuck!

688

00:48:22,680 --> 00:48:24,160  
Jesus!

689

00:48:27,760 --> 00:48:29,440  
[engine roars]

690

00:48:40,080 --> 00:48:42,240

Hey! Hey!

691

00:48:42,840 --> 00:48:43,880  
Hey!

692

00:48:45,840 --> 00:48:48,240  
-Can I borrow your bike?  
-What?

693

00:48:48,320 --> 00:48:51,440  
Can I borrow your bike?

694

00:48:51,520 --> 00:48:56,440  
Do you, Naomi Jayne Blestow,  
take this man to be your husband,

695

00:48:56,520 --> 00:48:59,440  
to live together with him  
in the covenant of marriage?

696

00:49:00,360 --> 00:49:02,400  
To love him, comfort him,

697

00:49:02,480 --> 00:49:06,080  
honour and keep him,  
in sickness and in health...

698

00:49:06,160 --> 00:49:09,560  
and forsaking all others,  
be faithful unto him...

699

00:49:19,040 --> 00:49:21,520  
[cheering and applause]

700

00:49:36,600 --> 00:49:38,720  
[indistinct radio chatter]

701

00:49:43,480 --> 00:49:44,720  
[revs engine]

702

00:49:51,720 --> 00:49:53,120  
[screams]

703  
00:50:12,080 --> 00:50:14,280  
[applause]

704  
00:50:14,360 --> 00:50:17,400  
To my best mate, Anthony.  
Let's hear it for him.

705  
00:50:17,480 --> 00:50:19,000  
[cheering]

706  
00:50:19,080 --> 00:50:22,480  
You've been there from day one.  
I love you, man. I appreciate you.

707  
00:50:22,560 --> 00:50:26,040  
Hilarious speech, by the way.  
By your standards.

708  
00:50:26,120 --> 00:50:27,360  
[laughter]

709  
00:50:27,440 --> 00:50:30,280  
-Pow! Pow! Pow!  
-Oh! Oh! Oh! [laughs]

710  
00:50:30,360 --> 00:50:33,960  
[Paul] He's still got a few bullets left.  
Oh, man.

711  
00:50:34,040 --> 00:50:36,080  
Oh, gosh, well, um...

712  
00:50:38,800 --> 00:50:40,240  
[gasps] Shit!

713  
00:50:40,800 --> 00:50:44,720  
[Paul] We have so many people to thank.  
Our beautiful bridesmaids.

714  
00:50:44,800 --> 00:50:46,600  
-[cheering]

-But, of course,

715

00:50:46,680 --> 00:50:51,680  
my most heartfelt thanks,  
my warmest thanks,

716

00:50:51,760 --> 00:50:55,040  
are to someone who's my best friend,

717

00:50:56,320 --> 00:51:03,160  
my lover and now,  
I'm honoured to say, my wife.

718

00:51:03,240 --> 00:51:05,760  
-Naomi!  
-[cheering and whooping]

719

00:51:08,000 --> 00:51:13,080  
-[cheering]  
-[Paul] One, two, three! Naomi!

720

00:51:14,560 --> 00:51:17,360  
-[man] The A Team!  
-[phone beeps]

721

00:51:17,440 --> 00:51:18,800  
I love you so much, darl.

722

00:51:18,880 --> 00:51:20,400  
Whoo-whoo-whoo-whoo!

723

00:51:20,480 --> 00:51:22,440  
[man] Congratulations, sir.

724

00:51:22,520 --> 00:51:24,320  
-Thank you.  
-No, thank you.

725

00:51:24,400 --> 00:51:26,480  
-[whooping]  
-Get over here!

726

00:51:26,560 --> 00:51:28,080  
Get your ass over here.

727  
00:51:28,160 --> 00:51:30,760  
-Get in here, big boy.  
-[phones beep]

728  
00:51:30,840 --> 00:51:32,880  
-You're beautiful!  
-[cheering]

729  
00:51:34,840 --> 00:51:37,760  
Yeah! Gimme five! Good choice!

730  
00:51:37,840 --> 00:51:40,240  
You fucking earned it, man.  
You fucking earned it.

731  
00:51:41,760 --> 00:51:43,000  
[giggles nervously]

732  
00:51:44,640 --> 00:51:46,400  
Everybody, hello!

733  
00:51:46,480 --> 00:51:48,520  
-Oh, my God.  
-I love you.

734  
00:51:52,520 --> 00:51:56,320  
Can everyone be quiet for a moment?

735  
00:51:58,440 --> 00:52:00,040  
Thank you. [giggles]

736  
00:52:01,400 --> 00:52:03,520  
-Get rid of her.  
-That would play awful.

737  
00:52:03,600 --> 00:52:04,840  
She's a fucking 1.1.

738  
00:52:04,920 --> 00:52:10,280

Now for those of you who don't know me,  
which is... all of you...

739

00:52:10,360 --> 00:52:14,320  
my name is Lacie Pound

740

00:52:14,400 --> 00:52:18,240  
and, believe it or not,  
I am one of Naomi's oldest friends.

741

00:52:18,840 --> 00:52:20,960  
Hi, Nay-Nay!

742

00:52:22,240 --> 00:52:25,280  
It's great to meet you too, Paul.  
I've heard a lot about you.

743

00:52:25,360 --> 00:52:27,160  
He's a pretty big deal, that Paul.

744

00:52:27,240 --> 00:52:29,640  
-Pretty big deal.  
-[camera shutter clicks]

745

00:52:29,720 --> 00:52:33,360  
He makes his own tapenade! Yeah.

746

00:52:33,440 --> 00:52:35,440  
[laughs] Uh...

747

00:52:37,720 --> 00:52:39,920  
Anyway, um... I...

748

00:52:41,600 --> 00:52:46,000  
have looked up to Naomi  
pretty much my entire life.

749

00:52:46,080 --> 00:52:47,960  
We met when we were five years old,

750

00:52:48,040 --> 00:52:52,200  
and right up through to our



teenage years, we made quite the pair.

751

00:52:52,920 --> 00:52:55,160  
We'd talk about all the things  
girls talk about,

752

00:52:55,240 --> 00:53:01,520  
you know, boys, hair, products,  
uh... more boys. [laughs]

753

00:53:01,600 --> 00:53:05,160  
I mean, I tried sometimes  
to expand our range a little

754

00:53:05,240 --> 00:53:09,920  
and talk about climate change,  
but she found that kind of boring so...

755

00:53:10,560 --> 00:53:11,920  
Go on.

756

00:53:12,000 --> 00:53:14,840  
She was probably right.  
I mean, fuck the planet, right?

757

00:53:14,920 --> 00:53:16,440  
Whoo!

758

00:53:16,520 --> 00:53:20,960  
Yes, thank you! Come on.  
Let's have a little fun here.

759

00:53:21,040 --> 00:53:23,560  
You know, fuck the planet! [laughs]

760

00:53:23,640 --> 00:53:26,040  
-[shouts] Fuck the planet!  
-[feedback]

761

00:53:26,120 --> 00:53:27,600  
[crockery rattles]

762

00:53:28,920 --> 00:53:30,880  
-[phone beeps]  
-Anyway...

763  
00:53:31,960 --> 00:53:38,920  
I... looked up to Naomi  
pretty much my entire life,

764  
00:53:39,000 --> 00:53:44,280  
which meant she was looking down on me.

765  
00:53:45,160 --> 00:53:48,120  
Always with a smile though. [laughs]

766  
00:53:48,200 --> 00:53:52,760  
In high school,  
she was my shoulder to cry on.

767  
00:53:52,840 --> 00:53:58,120  
She seemed to enjoy that.  
Guys and me never worked out.

768  
00:53:58,200 --> 00:54:02,760  
They'd see Naomi and just...  
Whoo! You know, that was it.

769  
00:54:03,640 --> 00:54:09,480  
She had this tight ass,

770  
00:54:09,560 --> 00:54:12,680  
like two fists.

771  
00:54:12,760 --> 00:54:14,440  
Uh-huh.

772  
00:54:14,520 --> 00:54:17,560  
[giggles] I was all like...

773  
00:54:17,640 --> 00:54:19,760  
[giggles]

774  
00:54:21,200 --> 00:54:23,680

I was like...

775

00:54:23,760 --> 00:54:25,600  
through the hallways in high school.

776

00:54:27,000 --> 00:54:29,160  
[cackling]

777

00:54:30,840 --> 00:54:32,440  
[phones beep]

778

00:54:37,000 --> 00:54:38,840  
[cries]

779

00:54:44,000 --> 00:54:45,720  
And she was there for me.

780

00:54:48,160 --> 00:54:49,600  
Holding my hair back...

781

00:54:51,240 --> 00:54:56,480  
as I knelt,  
vomiting, in front of the crapper.

782

00:55:01,080 --> 00:55:04,560  
Thank you for that, Naomi.

783

00:55:07,600 --> 00:55:09,480  
I always wished I was you.

784

00:55:11,760 --> 00:55:13,040  
And...

785

00:55:14,000 --> 00:55:16,360  
I guess that's why you kept me around  
so long?

786

00:55:19,560 --> 00:55:22,520  
Until you got your new job

787

00:55:22,600 --> 00:55:27,560

and your fancy new friends.

788  
00:55:29,520 --> 00:55:31,880  
And that...

789  
00:55:31,960 --> 00:55:33,760  
[laughs]

790  
00:55:33,840 --> 00:55:36,960  
...fucking... jackhole!

791  
00:55:37,880 --> 00:55:41,240  
And you didn't need me.  
You probably got another me.

792  
00:55:41,320 --> 00:55:46,680  
Guess there's some other "yeth Beth"  
you moved on to like a succubus.

793  
00:55:46,760 --> 00:55:49,520  
-[phones beeping]  
-I'm getting to Mr. Rags, okay? Jesus!

794  
00:55:50,360 --> 00:55:53,280  
-[crowd gasps]  
-Stay back.

795  
00:55:54,760 --> 00:55:57,760  
Stay the fuck back! I'll kill him!

796  
00:55:57,840 --> 00:55:59,680  
I'll cut his head off  
and stick it up my ass!

797  
00:55:59,760 --> 00:56:01,000  
[gasps]

798  
00:56:02,080 --> 00:56:04,520  
[gasps] Time's nearly up!

799  
00:56:04,600 --> 00:56:05,720  
-Hey! Calm down.

-I...

800

00:56:05,800 --> 00:56:10,800  
I just wanted to say, in this world  
so caught up in our own shit,

801

00:56:10,880 --> 00:56:14,280  
-let's not forget what matters.  
-It's okay. It's okay.

802

00:56:14,960 --> 00:56:20,840  
Happiness, fucking Paul and Naomi,  
and she's...

803

00:56:21,320 --> 00:56:25,440  
She... She fucked Greg!

804

00:56:27,200 --> 00:56:28,960  
I know she did.

805

00:56:30,040 --> 00:56:32,920  
-I know you did.  
-No...

806

00:56:33,000 --> 00:56:35,280  
Don't even try to deny--

807

00:56:35,360 --> 00:56:37,680  
-[screams]  
-[feedback screeches]

808

00:56:37,760 --> 00:56:43,120  
The little girl who, when we were  
just five-years-old in art camp,

809

00:56:43,200 --> 00:56:46,880  
started talking to me  
because she saw I was scared

810

00:56:47,560 --> 00:56:50,000  
and helped me make Mr. Rags.

811

00:56:50,080 --> 00:56:55,600  
He reminds me of you  
and what you meant to me then!

812  
00:56:55,680 --> 00:56:59,240  
[cries] And I'm so honoured to be here  
to see this shit!

813  
00:57:00,160 --> 00:57:05,360  
[screams] I love you, Nay-Nay!  
I've always loved you!

814  
00:57:06,400 --> 00:57:08,720  
I love you!

815  
00:57:09,960 --> 00:57:11,040  
[camera shutter clicking]

816  
00:57:26,200 --> 00:57:28,520  
[whirring]

817  
00:58:39,560 --> 00:58:42,360  
[breathes deeply]

818  
00:59:20,120 --> 00:59:21,840  
[sobs]

819  
00:59:21,920 --> 00:59:23,320  
[laughs]

820  
00:59:53,920 --> 00:59:55,720  
What the fuck are you looking at?

821  
00:59:55,800 --> 00:59:57,840  
Just what I was wondering.

822  
00:59:58,400 --> 00:59:59,120  
Well...

823  
01:00:01,080 --> 01:00:02,000  
Don't!

824  
01:00:02,760 --> 01:00:05,720  
Don't? Don't wonder?

825  
01:00:05,800 --> 01:00:06,960  
Uh-huh.

826  
01:00:07,560 --> 01:00:12,680  
-It would be a dull world without wonder.  
-I don't give a shit about your world.

827  
01:00:13,520 --> 01:00:15,440  
I don't like your brassiere.

828  
01:00:18,840 --> 01:00:20,320  
I don't like your moustache.

829  
01:00:21,720 --> 01:00:23,520  
I don't like your aura.

830  
01:00:23,600 --> 01:00:25,840  
-My aura?  
-Yeah.

831  
01:00:27,560 --> 01:00:31,360  
I don't like your... head.

832  
01:00:31,440 --> 01:00:34,120  
Your entire head is just ridiculous to me.

833  
01:00:34,200 --> 01:00:35,360  
Really?

834  
01:00:35,440 --> 01:00:41,240  
You look like an alcoholic  
former weatherman.

835  
01:00:41,320 --> 01:00:43,800  
You sound like a lost little lamb

836  
01:00:43,880 --> 01:00:46,360  
that just got told there's no Santa Claus.

837  
01:00:47,600 --> 01:00:50,320  
What sort of cartoon character  
did your mum have to fuck

838  
01:00:50,400 --> 01:00:52,000  
to brew you up in the womb?

839  
01:00:52,080 --> 01:00:53,760  
At least I look like I was born,

840  
01:00:53,840 --> 01:00:58,320  
not shit out by some tormented  
cow creature in an underground lab.

841  
01:00:58,400 --> 01:01:00,080  
You got tossed out of that lab.

842  
01:01:00,160 --> 01:01:02,640  
-Oh, yeah?  
-Oh, yeah, flushed out.

843  
01:01:02,720 --> 01:01:05,560  
-Ooh!  
-In the trash!

844  
01:01:05,640 --> 01:01:09,200  
-Your face is a fucking...  
-Fucking.

845  
01:01:09,280 --> 01:01:13,160  
Fucking biological car crash

846  
01:01:13,240 --> 01:01:15,240  
that made Picasso screw his eyes up  
and say,

847  
01:01:15,320 --> 01:01:16,800  
"Well, that just don't make sense."

848  
01:01:16,880 --> 01:01:18,600  
[laughs]



849  
01:01:18,680 --> 01:01:21,280  
-You're a fucking asshole.  
-Fuck you!

850  
01:01:21,360 --> 01:01:24,040  
-Fuck you next Wednesday.  
-Fuck you for Christmas!

851  
01:01:24,120 --> 01:01:28,960  
-Fuck you!  
-Fuck you!

**N** SERIES

**BLACK MIRROR**



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.